

NominaTO

Gli altri nomi della toponomastica urbana

Federica Cusan e Giulia Guzzo (Università di Torino)

Al di là della strada

Gli altri nomi della toponomastica urbana

Progetto

- *Università di Torino - Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e Culture Moderne*

Toponomastica urbana

Medioevo

Spontanea
Dal basso
Endogena
Descrittiva, valore orientativo
Orale e dialettale
Qualunque «oggetto urbano»
vie, piazze, edifici, zone, quartieri

Rivoluzione
francese e
Napoleone

Fase post-napoleonica

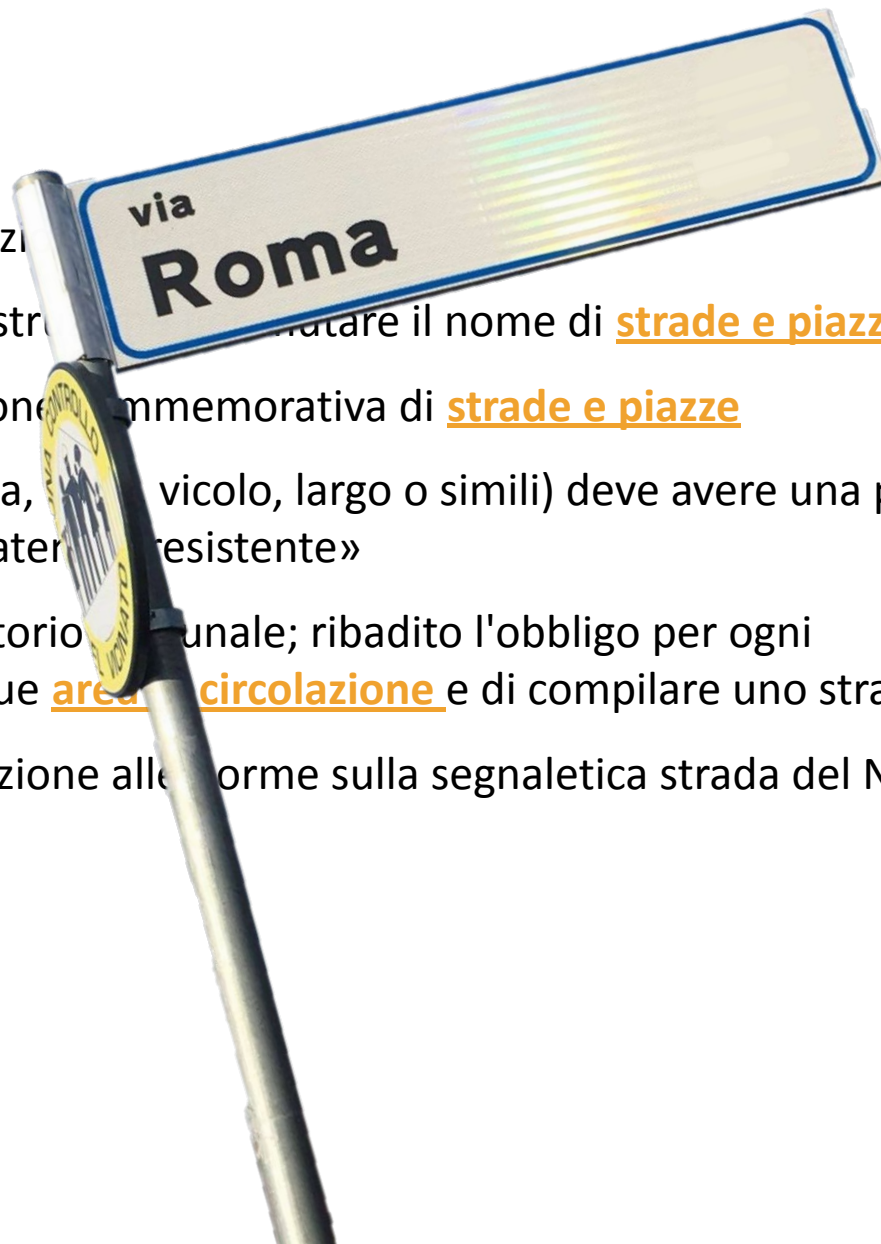
Imposta e ufficiale
Dall'alto
Esogena
Valore celebrativo,
propagandistico, didattico
lingua ufficiale e cartellonistica
«Oggetti urbani» definiti
vie e piazze

In Italia

- ▶ 1871. Nominazione delle vie e delle piazze; numerazione dei fabbricati
- ▶ 1925. Necessaria l'approvazione del Ministero dell'istruzione per mutare il nome di strade e piazze
- ▶ 1927. Regolamentazione della pratica dell'intitolazione commemorativa di strade e piazze
- ▶ 1954. «Ogni area di circolazione (piazza, piazzale, via, viale, vicolo, largo o simili) deve avere una propria distintiva denominazione da indicare in targhe di materiale resistente»
- ▶ 1989. Casi di omonimia all'interno dello stesso territorio comunale; ribadito l'obbligo per ogni amministrazione di intitolare ufficialmente qualunque area di circolazione e di compilare uno stradario
- ▶ 1992. Alcune disposizioni sul «nome-strada» in relazione alle norme sulla segnaletica strada del Nuovo Codice della Strada

In Italia

- ▶ 1871. Nominazione delle vie e delle piazze; numerazione
- ▶ 1925. Necessaria l'approvazione del Ministero dell'istruzione per intitolare il nome di strade e piazze
- ▶ 1927. Regolamentazione della pratica dell'intitolazione commemorativa di strade e piazze
- ▶ 1954. «Ogni area di circolazione (piazza, piazzale, via, vicolo, largo o simili) deve avere una propria distintiva denominazione da indicare in targhe di materiale resistente»
- ▶ 1989. Casi di omonimia all'interno dello stesso territorio comunale; ribadito l'obbligo per ogni amministrazione di intitolare ufficialmente qualunque area di circolazione e di compilare uno stradario
- ▶ 1992. Alcune disposizioni sul «nome-strada» in relazione alle norme sulla segnaletica strada del Nuovo Codice della Strada





ODONOMASTICA



TOPONOMASTICA URBANA

«Conviene ormai tenere distinti i due termini, riserbando quello di *odonomastica/odonimia* alla sola **denominazione delle aree di pubblica circolazione come risultanti dall'apposito stradario** e relegando quella di *toponomastica urbana o cittadina* alle **denominazioni interne ai centri urbani non rese ufficiali da apposite delibera comunale**»

Mastrelli 2005, Atti del convegno *Odonomastica. Criteri e normative sulle denominazioni stradali*, Trento.

Cities in a City/Le città nella città

- Obiettivo

Catturare l' «immagine mentale» che le/i torinesi hanno della loro città, attraverso lo studio dei nomi e la localizzazione dei quartieri cittadini

Contribuire alla comprensione del rapporto tra luoghi urbani e loro abitanti

Cities in a City/Le città nella città

- Obiettivo

Catturare l' «immagine mentale» che le/i torinesi hanno della loro città, attraverso lo studio dei nomi e la localizzazione dei quartieri cittadini

Contribuire alla comprensione del rapporto tra luoghi urbani e loro abitanti

- Assunto di partenza

Nominare significa riconoscere identità e significato

Cities in a City/Le città nella città

- Obiettivo

Catturare l' «immagine mentale» che le/i torinesi hanno della loro città, attraverso lo studio dei nomi e la localizzazione dei quartieri cittadini

Contribuire alla comprensione del rapporto tra luoghi urbani e loro abitanti

- Assunto di partenza

Nominare significa riconoscere identità e significato

- Domande di ricerca

Quali nomi di quartiere sono conosciuti e usati?

Da chi?

Che estensione hanno?

Quali aree non sono nominate (e quindi frequentate/conosciute)?

Cities in a City/Le città nella città

Quartiere?

Quartiere?

Nucleo o settore che, all'interno di una città, **si individua rispetto al restante agglomerato urbano per particolari caratteristiche geografiche e topografiche [...], funzionali [...], storiche [...], e anche etniche, secondo l'etnia prevalente dei residenti** (Vocabolario online Treccani)

Quartiere?

Nucleo o settore che, all'interno di una città, **si individua rispetto al restante agglomerato urbano per particolari caratteristiche geografiche e topografiche [...], funzionali [...], storiche [...], e anche etniche**, secondo l'etnia prevalente dei residenti (Vocabolario online Treccani)

Il quartiere [è] **una sotto-sezione di una più ampia comunità**, una raccolta di persone ed istituzioni che occupano un'area **spazialmente definita ed influenzata da forze ecologiche, culturali e a volte politiche** (Sampson, Morenoff, Gannon-Rowley, 2002, p. 445, in Castrignanò 2021, 25)



Quartiere?

Nucleo o settore che, all'interno di una città, **si individua rispetto al restante agglomerato urbano per particolari caratteristiche geografiche e topografiche [...], funzionali [...], storiche [...], e anche etniche**, secondo l'etnia prevalente dei residenti (Vocabolario online Treccani)

Il quartiere [è] **una sotto-sezione di una più ampia comunità**, una raccolta di persone ed istituzioni che occupano un'area **spazialmente definita ed influenzata da forze ecologiche, culturali e a volte politiche** (Sampson, Morenoff, Gannon-Rowley, 2002, p. 445, in Castrignanò 2021, 25)

È fondamentale sottolineare, in ciò risiede l'elasticità del concetto di *neighborhood*, che le persone hanno una **percezione variabile dei confini** del proprio quartiere (Castrignanò 2021, 23).



Cities in a City/Le città nella città



Città di Torino > Circoscrizioni

Come previsto dal [regolamento del decentramento](#), n. 374, esecutivo dal 1 gennaio 2016, per il rinnovo della consiliatura 2016 - 2021 il territorio comunale è ripartito in otto circoscrizioni ([art. 65](#)).

1. Centro - Crocetta
2. Santa Rita - Mirafiori Nord - Mirafiori Sud
3. San Paolo - Cenisia - Pozzo Strada - Cit Turin - Borgata Lesna
4. San Donato - Campidoglio - Parella
5. Borgo Vittoria - Madonna di Campagna - Lucento - Vallette
6. Barriera di Milano - Regio Parco - Barca - Bertolla - Falchera - Rebaudengo - Villaretto
7. Aurora - Vanchiglia - Sassi - Madonna del Pilone
8. San Salvario - Cavoletto - Borgo Po - Nizza Millefonti - Lingotto - Filadelfia



Statuto della Città di Torino, edizione settembre 2021, Titolo V Circoscrizioni, art. 54

3. Il Regolamento del Decentramento determina l'estensione e la delimitazione territoriale delle Circoscrizioni, tenendo conto della **tradizionale presenza storica dei quartieri torinesi**, e fissa le procedure per la loro modificazione, prevedendo eventuali forme di consultazione popolare diretta.

Regolamento di decentramento

Articolo 29 bis - Consulte di quartiere

2. L'ambito territoriale di riferimento delle Consulte di quartiere cittadine è definito dalla Circoscrizione di appartenenza in base alla specificità del territorio.

Cities in a City/Le città nella città



Città di Torino > Circoscrizioni

Come previsto dal [regolamento del decentramento](#), n. 374, esecutivo dal 1 gennaio 2016, per il rinnovo della consiliatura 2016 - 2021 il territorio comunale è ripartito in otto circoscrizioni ([art. 65](#)).

1. Centro - Crocetta
2. Santa Rita - Mirafiori Nord - Mirafiori Sud
3. San Paolo - Cenisia - Pozzo Strada - Cit Turin - Borgata Lesna
4. San Donato - Campidoglio - Parella
5. Borgo Vittoria - Madonna di Campagna - Lucento - Vallette
6. Barriera di Milano - Regio Parco - Barca - Bertolla - Falchera - Rebaudengo - Villaretto
7. Aurora - Vanchiglia - Sassi - Madonna del Pilone
8. San Salvario - Cavoretto - Borgo Po - Nizza Millefonti - Lingotto - Filadelfia



Statuto della Città di Torino, edizione settembre 2021, Titolo V Circoscrizioni, art. 54

3. Il Regolamento del Decentramento determina l'estensione e la delimitazione territoriale delle Circoscrizioni, tenendo conto della **tradizionale presenza storica dei quartieri torinesi**, e fissa le procedure per la loro modificazione, prevedendo eventuali forme di consultazione popolare diretta.

Regolamento di decentramento

Articolo 29 bis - Consulte di quartiere

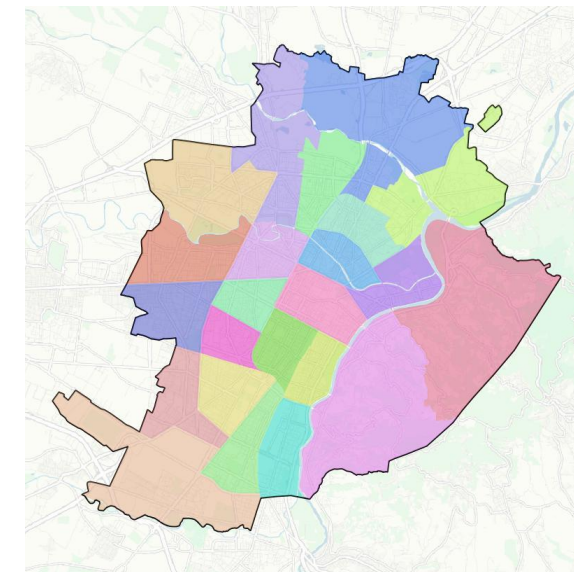
2. L'ambito territoriale di riferimento delle Consulte di quartiere cittadine è definito dalla Circoscrizione di appartenenza in base alla specificità del territorio.

Aurora
Barriera di Milano
Borgata Vittoria
Borgata Po e Cavoretto
Cenisia
Centro
Crocetta
Falchera
La Vallette
Madonna del Pilone
Madonna di Campagna

Mercati Generali
Mirafiori Nord

Mirafiori Sud
Nizza Millefonti

Parella



EX QUARTIERI – Geoportale Comune di Torino

Cities in a City/Le città nella città



Città di Torino > Circoscrizioni

Come previsto dal [regolamento del decentramento](#), n. 374, esecutivo dal 1 gennaio 2016, per il rinnovo della consiliatura 2016 - 2021 il territorio comunale è ripartito in otto circoscrizioni ([art. 65](#)).

1. Centro - Crocetta
2. Santa Rita - Mirafiori Nord - Mirafiori Sud
3. San Paolo - Cenisia - Pozzo Strada - **Cit Turin - Borgata Lesna**
4. San Donato - **Campidoglio - Parella**
5. Borgo Vittoria - Madonna di Campagna - **Lucento - Vallette**
6. Barriera di Milano - Regio Parco - **Barca - Bertolla - Falchera - Rebaudengo - Villaretto**
7. Aurora - Vanchiglia - **Sassi - Madonna del Pilone**
8. San Salvario - Cavoretto - Borgo Po - Nizza Millefonti - **Lingotto - Filadelfia**



Statuto della Città di Torino, edizione settembre 2021, Titolo V Circoscrizioni, art. 54

3. Il Regolamento del Decentramento determina l'estensione e la delimitazione territoriale delle Circoscrizioni, tenendo conto della **tradizionale presenza storica dei quartieri torinesi**, e fissa le procedure per la loro modificazione, prevedendo eventuali forme di consultazione popolare diretta.

Regolamento di decentramento

Articolo 29 bis - Consulte di quartiere

2. L'ambito territoriale di riferimento delle Consulte di quartiere cittadine è definito dalla Circoscrizione di appartenenza in base alla specificità del territorio.

Aurora
Barriera di Milano
Borgata Vittoria
Borgata Po e Cavoretto
Cenisia
Centro
Crocetta
Falchera
La Vallette
Madonna del Pilone
Madonna di Campagna

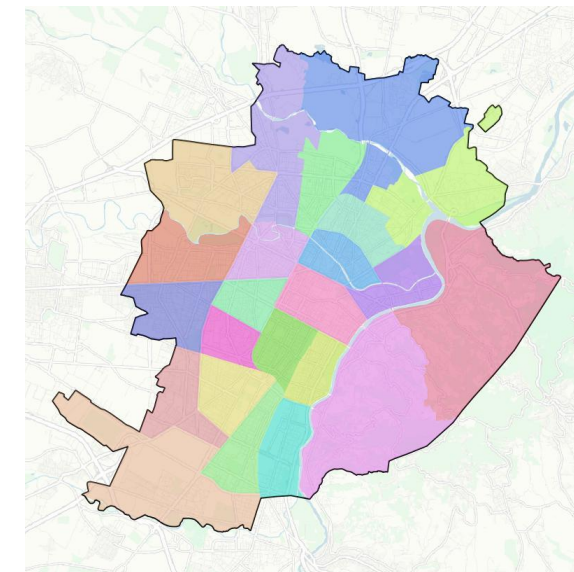
Mercati Generali

Mirafiori Nord

Mirafiori Sud

Nizza Millefonti

Parella



EX QUARTIERI – Geoportale Comune di Torino

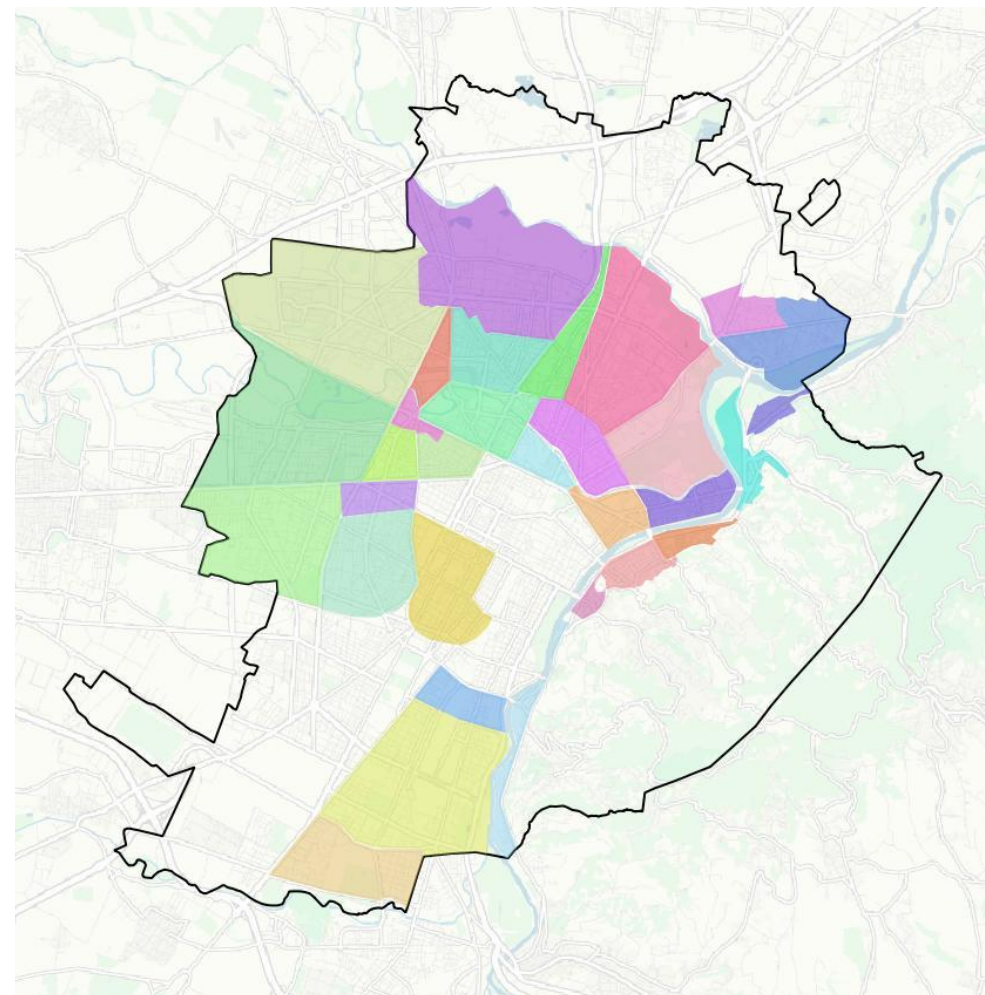
Cities in a City/Le città nella città

Borghi e borgate

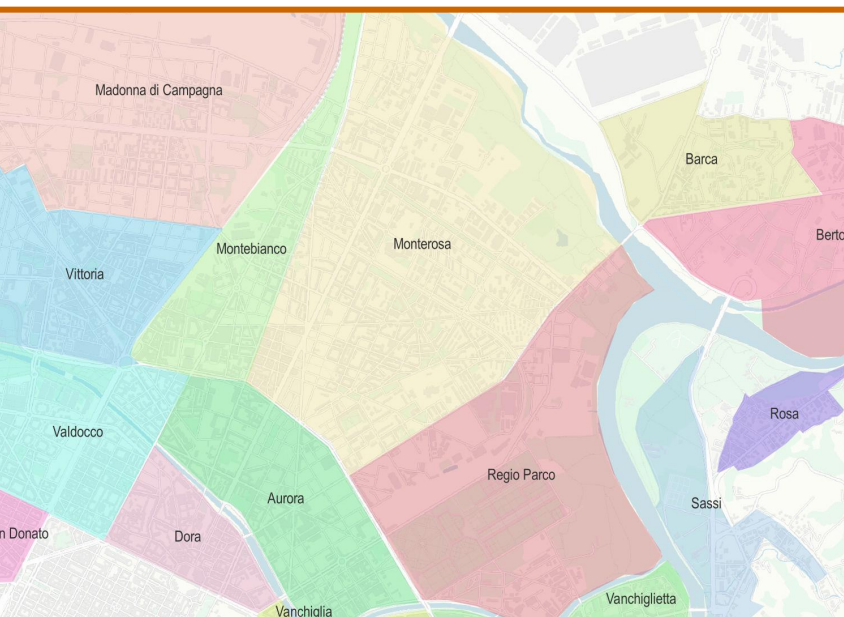
Davico et al. (2014), La storia della città per capire. Il rilievo urbano per conoscere. Borghi e borgate di Torino, Politecnico di Torino, Torino

Borgo BARCA
Borgo BERTOLLA
Borgo CROCETTA
Borgo DORA
Borgo LINGOTTO
Borgo LUCENTO
Borgo MADONNA DEL PILONE
Borgo MADONNA DI CAMPAGNA
Borgo MARTINETTO
Borgo MIRAFIORI
Borgo PO
Borgo POZZO STRADA
Borgo REGIO PARCO
Borgo RUBATTO
Borgo SAN DONATO
Borgo VALDOCCO
Borgo VANCHIGLIA

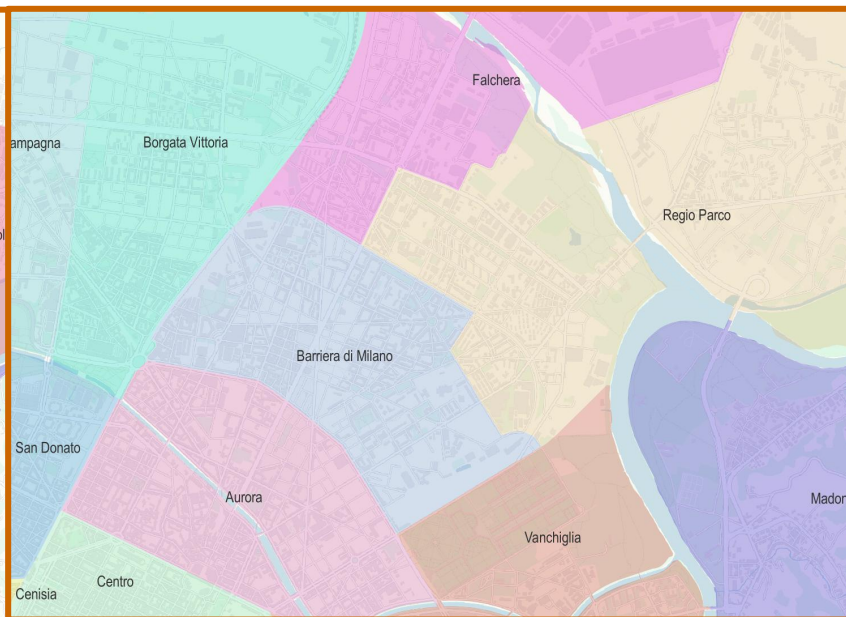
Borgata AURORA
Borgata CAMPIDOGLIO
Borgata CENISIA
Borgata CERONDA
Borgata MOLINETTE
Borgata MONTEBIANCO
Borgata MONTEROSA
Borgata PARELLA
Borgata PILONETTO
Borgata (detta Borgo) SAN PAOLO
Borgata SASSI
Borgata ROSA
Borgata VANCHIGLIETTA
Borgata VITTORIA



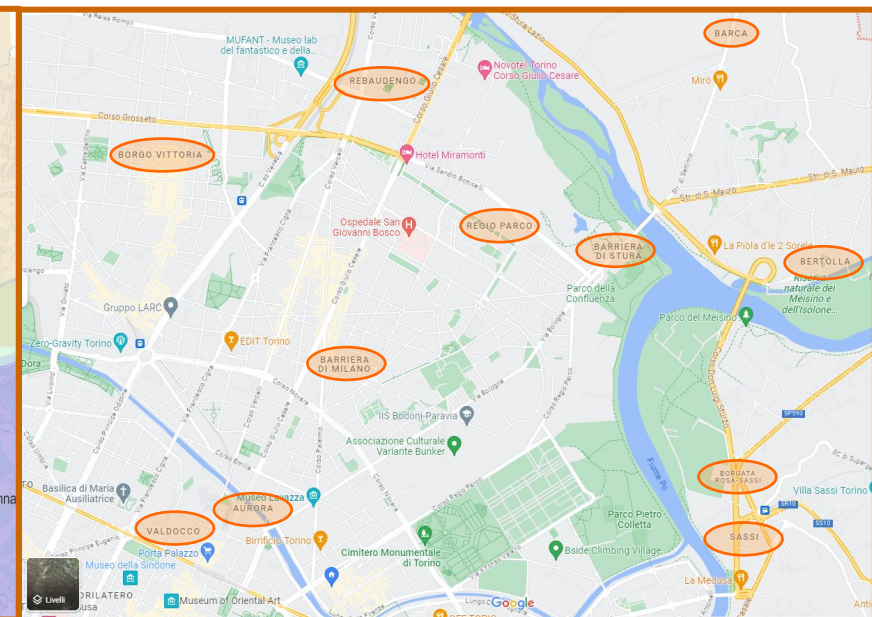
Cities in a City/Le città nella città



Borghi e borgate



Quartieri



Google Maps

Cities in a City/Le città nella città

□ Cosa ne pensano le persone che vivono a Torino?

Cities in a City/Le città nella città

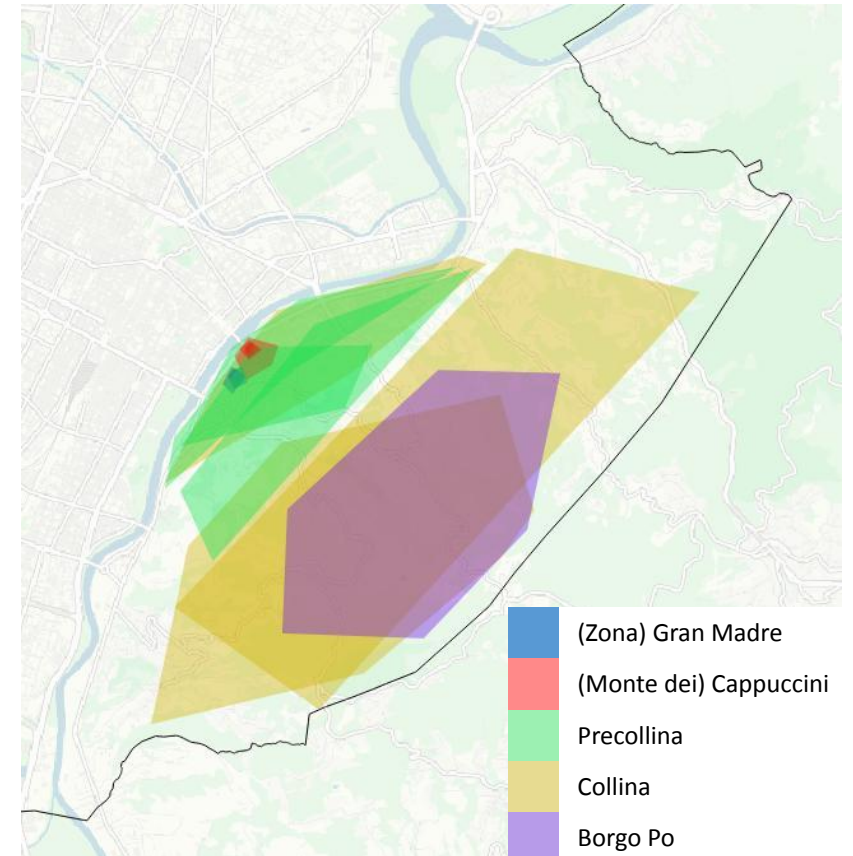
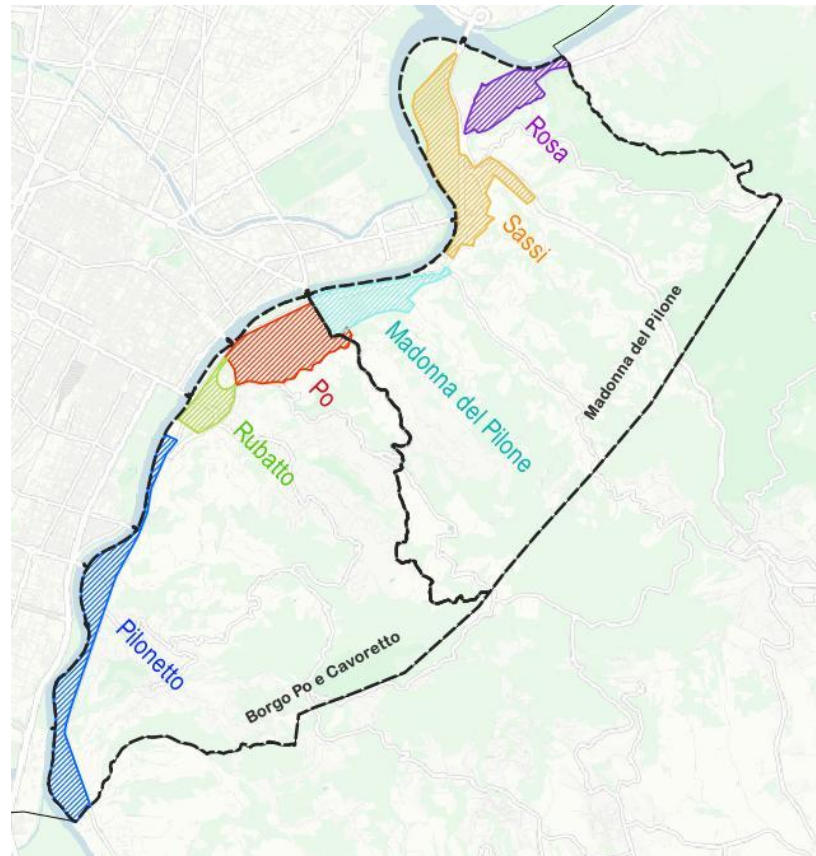
□ Cosa ne pensano le persone che vivono a Torino?

1) Inchieste pilota

Cities in a City/Le città nella città

□ Cosa ne pensano le persone che vivono a Torino?

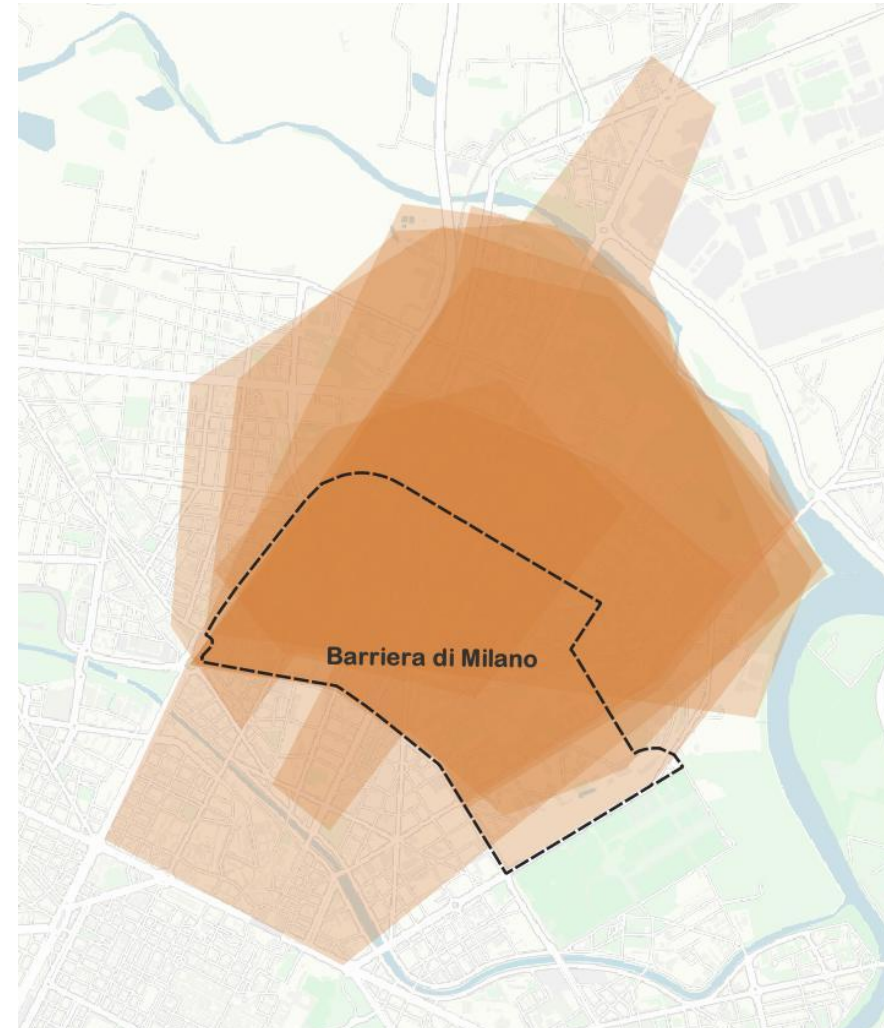
1) Inchieste pilota



Cities in a City/Le città nella città

□ Cosa ne pensano le persone che vivono a Torino?

1) Inchieste pilota



Cities in a City/Le città nella città

□ Cosa ne pensano le persone che vivono a Torino?

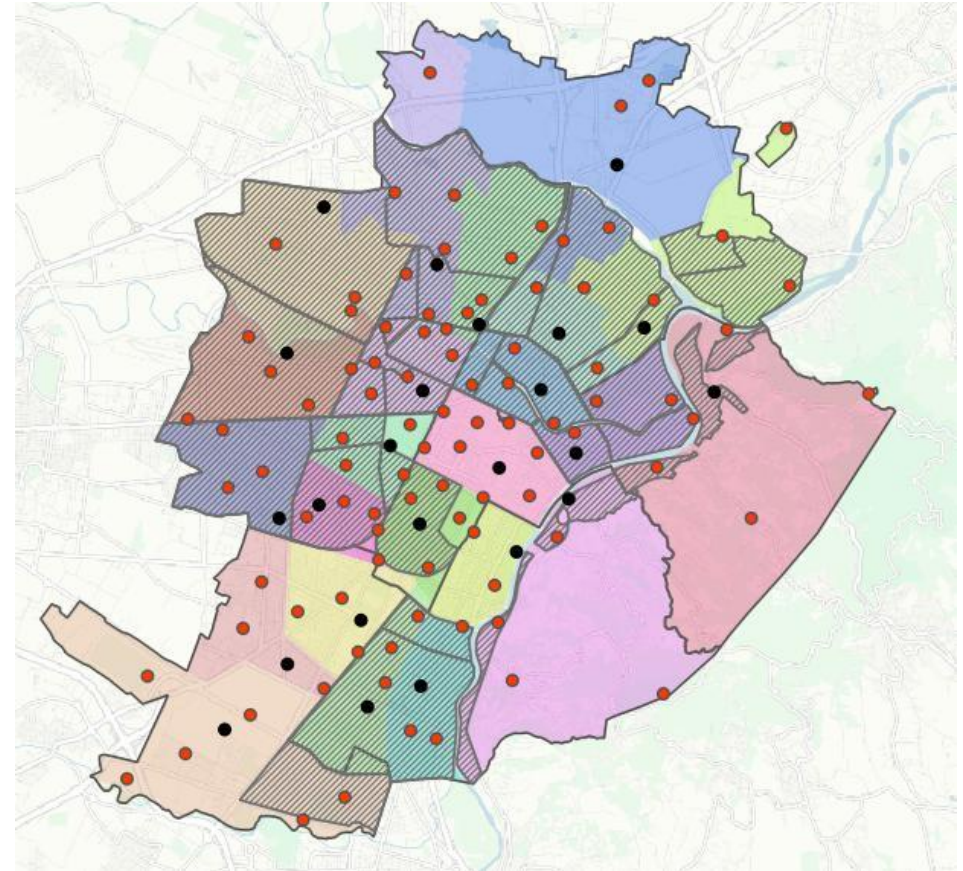
2) Questionario online

Cities in a City/Le città nella città

□ Cosa ne pensano le persone che vivono a Torino?

2) Questionario online

- Rete di 119 punti che ricopre il territorio cittadino, ognuno rappresentante un *landmark*

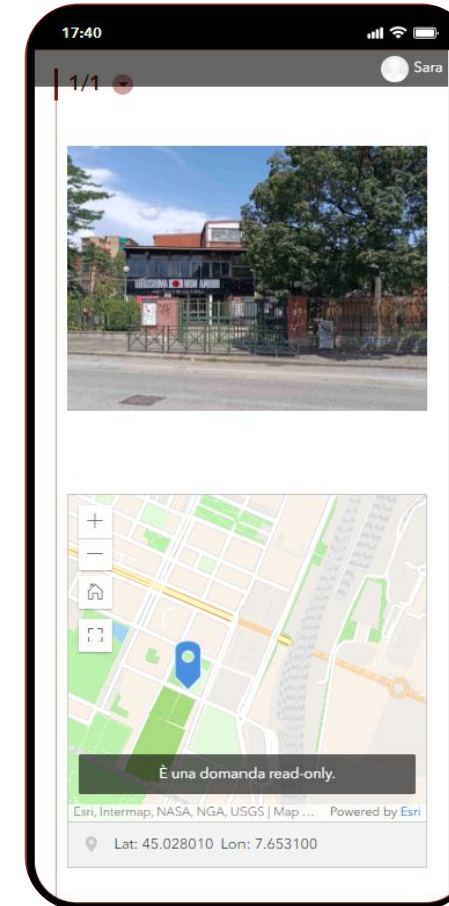


Cities in a City/Le città nella città

□ Cosa ne pensano le persone che vivono a Torino?

2) Questionario online

- Rete di 119 punti che ricopre il territorio cittadino, ognuno rappresentante un *landmark*
- Fotografia e localizzazione di ogni punto. A ogni partecipante vengono sottoposte le domande relative a 35 punti

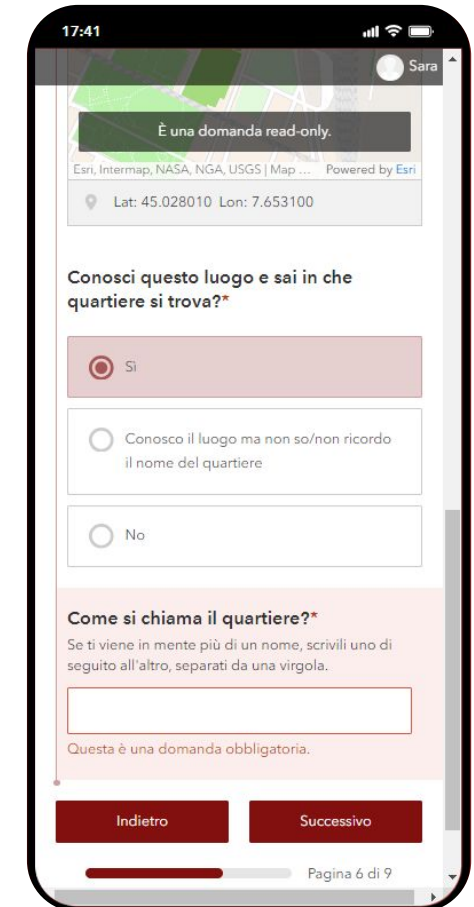
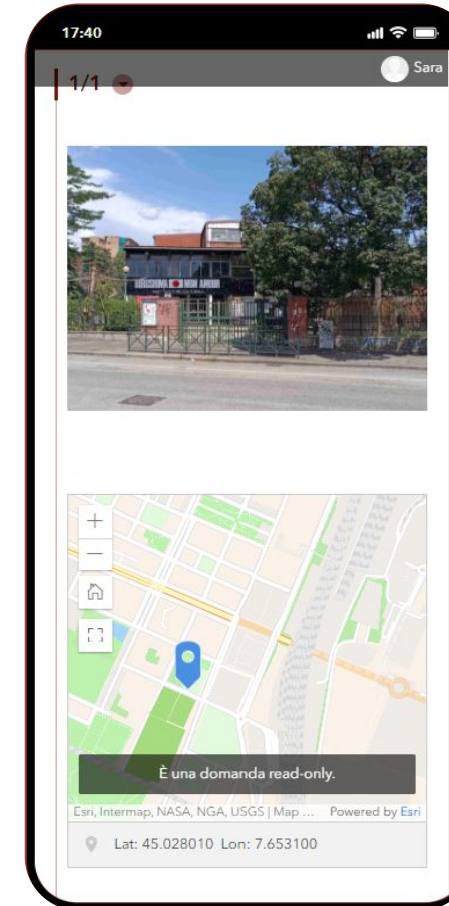
A smartphone screen displaying a questionnaire form. The form has two main sections. The first section asks "Conosci questo luogo e sai in che quartiere si trova?*" with three radio button options: "Sì", "Conosco il luogo ma non so/non ricordo il nome del quartiere", and "No". The second section asks "Come si chiama il quartiere?*" with a text input field and a note "Se ti viene in mente più di un nome, scrivilo uno di seguito all'altro, separati da una virgola." Below the input field is a note "Questa è una domanda obbligatoria." At the bottom are two buttons: "Indietro" and "Successivo". The status bar at the top shows the time 17:41 and the name Sara. A progress bar at the bottom indicates "Pagina 6 di 9".

Cities in a City/Le città nella città

□ Cosa ne pensano le persone che vivono a Torino?

2) Questionario online

- Rete di 119 punti che ricopre il territorio cittadino, ognuno rappresentante un *landmark*
- Fotografia e localizzazione di ogni punto. A ogni partecipante vengono sottoposte le domande relative a 35 punti
- Partecipanti: diverse età, genere, background familiare e migratorio, area di residenza. Campionamento a valanga





- Quali sono i nomi con cui gli abitanti di un quartiere di Torino si riferiscono ai luoghi che abitano?
- Quali luoghi e quali nomi di luogo condividono?
- Quali nomi sono da ricondurre ad alcuni gruppi di residenti piuttosto che ad altri?

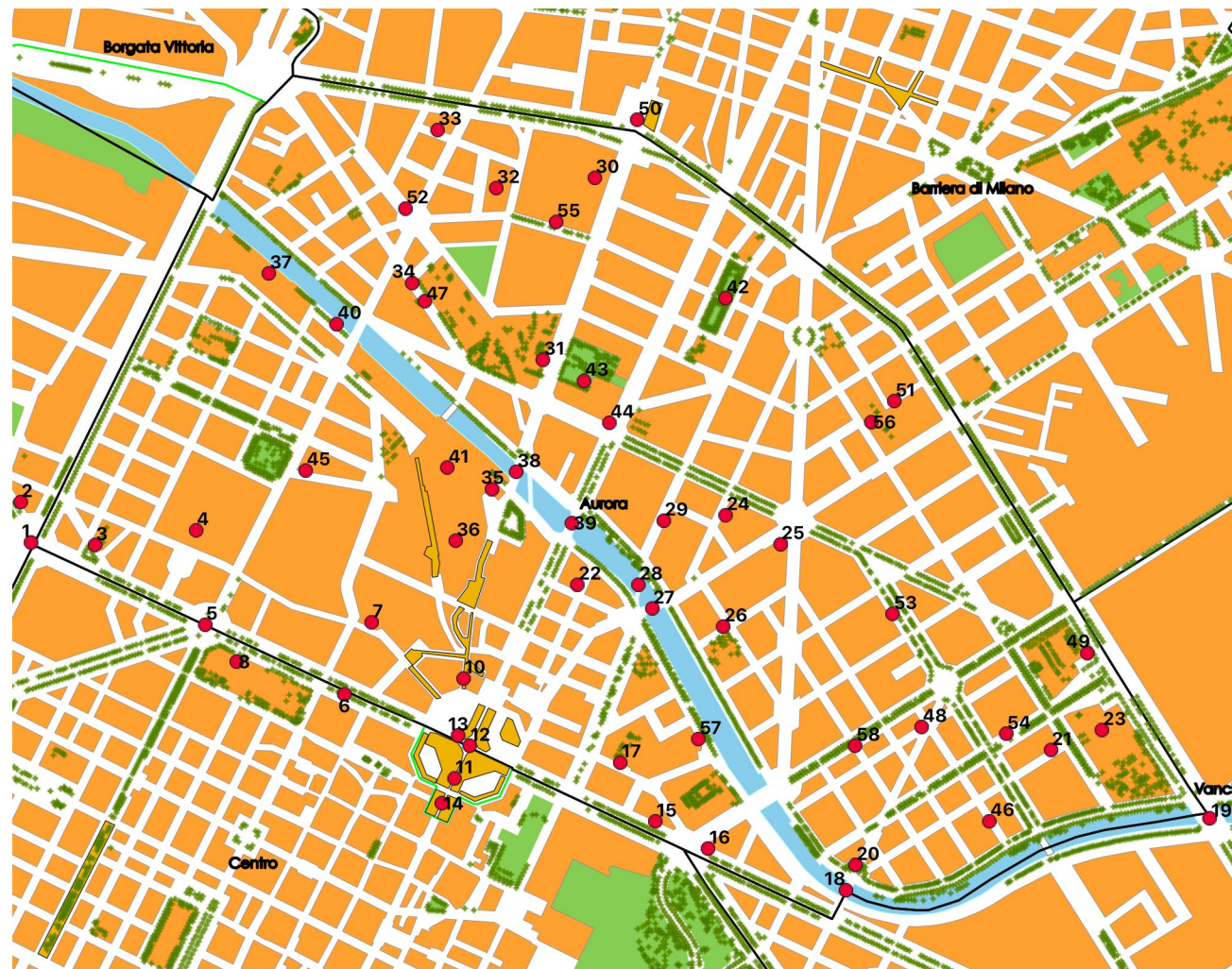
NominaTO

partecipanti:

persone di 'antico' insediamento familiare
di origine piemontese

immigrati (o discendenti di immigrati)
giunti in città con le ondate migratorie della
seconda metà del Novecento

Immigrati di recente arrivo, con particolare
attenzione ai migranti provenienti da altre
realità continentali



Fasi della ricerca:

Creazione **strumento di rilevazione**

- *landmark*
- Consultazione mappe
- impiego di software GIS



Scelta delle **fotografie**

Fase di *testing*

Questionario online

Interviste semistrutturate



NominaTO

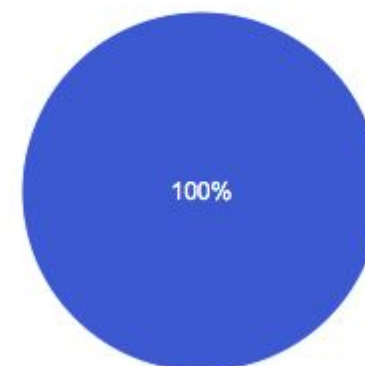
- Rete di 58 punti/luoghi che ricopre il territorio cittadino, ognuno rappresentante un *landmark* del quartiere Aurora
- Fotografia e localizzazione di ogni punto. A ogni partecipante vengono sottoposte le domande relative a tutti e 58 i punti

NominaTO

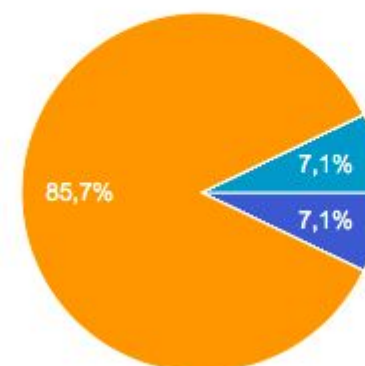
LUOGHI - foto 7 - Riconosci questo luogo? *



LUOGHI - foto 7 - Riconosci questo luogo?

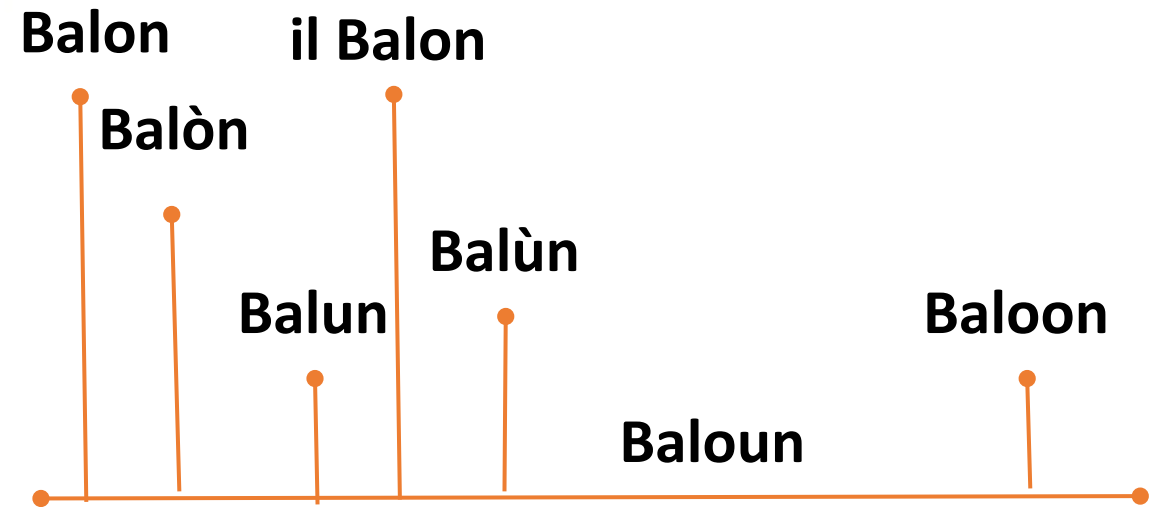


In quale di queste zone si trova?



NominaTO

LUOGHI - foto 7 - Riconosci questo luogo? *



Questionario online

- Raccolta dati sistematizzati
- Strumento rapido
- Vs
- Organizzazione materiale non stimola attenzione
- Tempi di compilazione lunghi
- Decremento attenzione e motivazione dopo le prime 20 domande

Valutazione *in itinere*

Possibili soluzioni:

- Guidare la compilazione (intervista strutturata)
- Integrare dati diversi

Portale digitale?

Al di là della strada

Grazie per l'attenzione!

Federica Cusan (federica.cusan@unito.it) e Giulia Guzzo (giulia.guzzo@unito.it)